

Plan 241 Lic. en Filología Clásica

Asignatura 43458 COMENTARIO DE TEXTOS II.GRIEGO

Grupo 1

### Presentación

Estudio Filológico de textos clásicos.

### Programa Básico

Las asignaturas de comentario de textos son eminentemente filológicas, puesto que tienen como fin dotar a los alumnos de los conocimientos necesarios para interpretar correctamente los textos. En este sentido son acumulativas, esto es, presuponen que el estudiante de "Comentario de textos II" ha asimilado los contenidos de "Comentario de textos I" y también de las asignaturas semejantes del Primer Ciclo. Por consiguiente, el programa básico de esta asignatura, la última de textos griegos de la Especialidad, abarca aquellos conocimientos que permitan al alumno traducir y comentar adecuadamente cualquier texto del griego antiguo, tanto ático o en koiné como dialectal, lo mismo en prosa que en verso, con tal de que no se trate de un documento especializado que exija conocimientos previos de disciplinas específicas, como matemáticas o derecho, por ejemplo. Si el texto contiene dificultades importantes, objeto de discusión filológica, no hay inconveniente en facilitar a los alumnos la información correspondiente. También pueden, desde luego, manejar el diccionario, excepto en casos especiales (obras ya leídas en clase, textos con vocabulario habitual, etc.).

### Objetivos

El curso está orientado a la lectura y comentario de obras literarias griegas. De una parte oradores áticos (el Panatenaico de Isócrates y algún discurso político de Demóstenes), de otra Homero y poetas líricos.

### Programa de Teoría

Los comentarios filológicos que se hagan en clase deben ser anotados por los alumnos para hacer los correspondientes comentarios de texto.

En el primer semestre dedicado a oradores se dará una bibliografía básica sobre oratoria griega clásica (básicamente siglo IV a.C.) y se harán algunas reflexiones sobre la forma de composición, ejecución y transmisión de los textos que sirvan para el comentario filológico del examen.

El segundo semestre estará dedicado sobre todo a Homero, pero se tendrán en cuenta también los poetas líricos, se mostrará la influencia en ellos de la poesía épica y se recordarán las peculiaridades dialectales de la lírica eólica y dórica.

### Programa Práctico

Puesto que existe ya un curso específico de Literatura Griega, la clase de Textos tiene un contenido eminentemente práctico de traducción y comentario, en el cual los alumnos participarán desde el principio.

### Evaluación

En el primer semestre habrá un examen con diccionario (A) sobre alguno de los dos autores trabajados en clase (Isócrates y Demóstenes) y un examen sin diccionario (B) sobre algún texto de Lisias (discurso I contra Eratóstenes y discurso II Epitafio). Ambos requerirán comentario. La nota del semestre será obtenida por el cálculo  $(A \times 2) + B$  dividido por 3

En el segundo semestre se podrá evaluar sobre cualquier autor no visto en clase, pues el criterio de la evaluación de la asignatura se basa, ante todo, en la necesidad de que los alumnos obtengan un nivel adecuado de griego. Habrá también ejercicios con comentario lingüístico y literario, que serán tenidos en cuenta para subir nota, siempre que se haya demostrado suficiente nivel de traducción.

Capítulos correspondientes en P. E. Easterling - B. M. W. Knox, (edd.), "The Cambridge History of Classical Literature I, Greek Literature", Cambridge 1985, y J. A. López Férez (ed.), "Historia de la literatura griega", Madrid, Cátedra, 1988; M. S. Ruipérez, "Antología de Homero", Madrid 1990, Fundación Pastor (reed.). Las ediciones de Oxford y de Belles Lettres son recomendables para Homero; pero debe tenerse en cuenta que ahora son especialmente importantes el comentario de la Odisea de la Fondazione Lorenzo Valla, debida a A. Heubeck y otros autores, cuya cuarta edición se publicó en 1988; la adaptación inglesa editada en Oxford entre 1989 y 1992, y los dos volúmenes del comentario a la Ilíada de G. S. Kirk (cantos I-VIII), Cambridge 1985 y 1990, de J. B. Hainsworth (cantos IX-XII), Cambridge 1993, R. Janko (cantos 13-16), Cambridge 1992, M. W. Edwards (cantos XVII-XX), Cambridge 1991, y de N. J. Richardson (cantos 21-24), Cambridge 1993, así como la edición de ésta a cargo de M. L. West en la Teubner (2 vols., Stuttgartiae, Lipsiae, Monachii 1998-2000). Importante también la edición con traducción española de la Ilíada a cargo de J. García Blanco y L. M. Macía Aparicio, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, I (Cantos I-III), 1991; II (Cantos IV-IX), *ibid.*, 1998.

Capítulos correspondientes en P. E. Easterling – B. M. W. Knox, (edd.), The Cambridge History of Classical Literature I, Greek Literature, Cambridge 1985, y J. A. López Férez (ed.), Historia de la literatura griega, Madrid, Cátedra, 1988; M. S. Ruipérez, Antología de Homero, Madrid 1990, Fundación Pastor (reed.). Las ediciones de Oxford y de Belles Lettres son recomendables para Platón. Del Fedón existe una edición española comentada en la Colección "Clásicos Emerita".

---